

Wei Lun Professor Lectures on School Improvement

Prof. Henry Levin, David Jacks Professor of Higher Education and Economics at Stanford University, gave a public lecture entitled 'Accelerated Education for an Accelerating Economy' in his capacity as Wei Lun Visiting Professor to the University on 26th September at the Ho Tim Building.



For a rapidly growing economy like Hong Kong, Prof. Levin found that the local education system may not be capable of preparing students adequately for the fast changes in the work environment or sustaining economic growth in the next century. He suggested that Hong Kong should redesign its basic education system which currently attaches too much importance to memory, language proficiency, mathematic skills, and computer knowledge, and too little importance to initiative, cooperation, problem-solving skills, decision-making, learning skills, and multi-cultural skills,

which together constitute the 'intangible capital' for accelerating economies. He also pointed out in his lecture that to create schools that could provide the new work skills and cultivate competencies for the changing economy, it was not only the curriculum content that should be transformed, but also the organization of schools and their instructional strategies.

Prof. Levin was named one of the nine national leaders for 'Innovation in Education' by *New York Times* in 1991, and received the Charles A. Dana Award for Pioneering Contributions to Education in 1992. He has published 14 books and close to 300 articles on education and economics, and for the last 11 years dedicated himself to the establishment of the Accelerated Schools Project — a national school reform project for accelerating the education of at-risk youngsters in the United States.

ARM OF TELEMEDICINE REACHES XINJIANG

Telemedicine specialists from the Faculty of Medicine led by Prof. M.N. Hjelm visited the Faculty of Medicine of Shihezi University in Xinjiang and its First Affiliated Hospital last August, and signed a collaboration agreement on the development of telemedicine with the faculty on 1st September.

The Faculty of Medicine at Shihezi University was founded in the 1950s. Directly under the Ministry of Agriculture, it is an important facility for training medical professionals in the agricultural areas. It has contributed significantly towards the development of medical and health systems in Xinjiang and nurtured a large team of medical and health experts to serve different races in the province. The First Affiliated Hospital is a provincial hospital with more than

300,000 outpatient attendance and 13,000 admissions per year. Because of Xinjiang's remoteness and vastness, travelling is very time consuming and the development of technology and medical facilities is greatly hindered. The introduction of telemedicine to the area will facilitate the exchange of information between the province and the rest of China and other parts of the world. Patients will be able to receive sophisticated medical assistance immediately, and the standard of medical care in remote areas will improve.

Collaboration between the two faculties will focus on telemedicine technology for case diagnosis, training programmes, and conferences for academic exchange, technology instruction, information and data delivery, and assistance to equipment breakdown.

Orientation Day for Sixth Formers

Over 16,000 local students visited the CU campus on the Orientation Day for Sixth-Formers held on 4th October. The University's seven faculties as well as their teaching facilities were open to the visitors. Detailed information about some 40 undergraduate programmes was supplied. There were also open-air performances, video shows, exhibitions, and counselling sessions.



Visitors to the Programme in Materials Science eagerly watch how the transmission electron microscope is operated

From 11.00 am to 12.00 noon, special talks to introduce the University to the sixth formers were held at the Sir Run Run Shaw Hall. Speakers included Vice-Chancellor Prof. Arthur K.C. Li, Pro-Vice-Chancellor Prof. Kenneth Young,

University Registrar Prof. Richard M.W. Ho, and teacher of Chinese language and literature Prof. Lo Wai Luen. The talks were televised live on a video wall in the University mall so that more can share the views and experience of the speakers.

The First Centre for Evidence Based Nursing in South East Asia



A Centre for Evidence Based Nursing was inaugurated at the Department of Nursing in partnership with the Prince of Wales Hospital on 24th September.

The first of its kind in the whole of southeast Asia, the centre serves to promote research activities that will improve the effectiveness of nursing practice and the outcome of health care in Hong Kong. These activities will include systematic reviews of research literature in specific areas of nursing practice, such as pain management, management of continence, prevention of falls, prevention and treatment of mucositis in chemotherapy, and effects

of exercise on health and recovery. Based on research findings, guidelines will be compiled to delineate what constitutes best practice in a clinical area. Nurses will thus have access to the most up-to-date information to guide their practice and decision-making about nursing care.

The Hong Kong centre is affiliated to the Joanna Briggs Institute of Evidence Based Nursing in Australia,

which means local nurses can share and exchange, at the international level, information on the effectiveness of research based practice. All publications processed through the Joanna Briggs Institute will be made available to affiliated centres.

Prof. Ann Mackenzie, chairman of the Department of Nursing, points out that nurses in hospital wards and clinics do not have sufficient time or advanced knowledge to review the latest research literature. The collaboration of experienced practising nurses with nurse researchers will thus provide a useful partnership for improvement and change in nursing.

More Victories to Forge a Fine Rowing Tradition



Each year the Hong Kong version of the Oxford Cambridge boat race is played between The Chinese University and the University of Hong Kong on the Shing Mun River in Sha Tin. At the 11th Intersarsity Rowing Championship held on 21st September, CUHK rowers trounced their HKU counterparts in the men's coxed eight 2,500-metre race and recaptured the championship they had lost last year. The CUHK women's team also beat their opponent for the third time in three consecutive years in the coxed four 1,500-metre race and would keep the championship cup permanently. In the inter-university invitation race that followed, rowers from CUHK again

proved themselves superior oarsmen and captured the invitation cup.

Earlier on at the third Hong Kong Universities Rowing Championships held on 7th September, CUHK rowers also came first in the men's and women's doubles, and won the women's overall championship.

The series of victories will certainly promote greater interest in the sport among CU students and build up a fine rowing tradition in the University. In fact two new shells have just been bought for the CUHK Rowing Club to better equip them for practice and competition. The two boats are donations from Dr. Thomas H.C. Cheung and were formally launched on 1st September.

Symposium on Dermatology & Venereology

Atopic eczema and many common skin problems such as psoriasis, fungal nail, and hand wart were the topics of discussion at Hong Kong's first symposium on dermatology and venereology held on 20th and 21st September at the Prince of Wales Hospital. Jointly organized by the Division of Dermatology at the University's Department of Medicine and Therapeutics, and the Social Hygiene Service of the Department of Health, the symposium also addressed the management of HIV diseases in Hong Kong.

Atopic eczema is a common allergic skin disease affecting young children in Hong Kong. Medical researchers at the University conducted a survey on its

prevalence and the effectiveness of various treatment methods, and released their findings in a press conference held on 19th September and in the two-day symposium that followed. It was discovered that some 20 per cent of young children aged 3 to 5 would contract the disease and that dietary restriction and Chinese herbal medicine are commonly used to treat the condition. Specialists cannot yet agree on their effects but warn that a restrictive diet can lead to serious problems of malnutrition and obsessive eating behaviours. They recommend ultraviolet treatment using a new Narrow Band UVB Phototherapy Unit, which can filter out the most harmful ultraviolet rays and emit safer rays to effectively treat eczema and other skin diseases.

Investiture of Ex-VC as Fellow of The Royal Society

Prof. Charles K. Kao, former vice-chancellor of the University and currently honorary professor of engineering, has been elected as a fellow of the Royal Society.

Founded in 1660, the Royal Society is one of the oldest and most prestigious

academies of science in the Western world that promote the natural and applied sciences. The society consists of over 1,100 fellows, and Prof. Kao is the third fellow of Chinese origin linked with Hong Kong, besides Y.W. Kan and Tsui Lap Chee.

What the Summer Gifted Programme is about

One hundred and two secondary school students gathered on the CUHK campus for a week of fun and challenge from 20th to 26th July. Nominated by their schools, these gifted and talented youngsters were participants of the first summer gifted programme organized by the Faculty of Education.

Gifted and talented students often have special needs that are not typically addressed in regular classrooms. Such needs include challenging instructional activities; a faster pace of learning; more abstract and conceptually complex theorizing; identification and confirmation of their talents, aptitudes, and abilities; talented and knowledgeable teachers who set high learning targets; interaction with supportive peers; exposure to diverse topics and disciplines; and opportunities for research, exploratory investigations, and creative ideas.

To provide adequate challenge and enrichment for gifted students in local secondary schools, the Faculty of Education launched a specially designed summer camp for them, the first of its kind in Hong Kong. Besides providing them with stimulating learning experiences, the one-week residential programme also created an atmosphere conducive to intensive interaction among equally capable peers so that participants can improve their social skills.

At the Summer Gifted Programme 97, participants were given opportunities to broaden their horizons and experience the importance of team work. Courses offered included Solving Mathematical Puzzles, Chinese Creative Writing, Creative Writing, Lab Problem Solving with PASCAL, Physics and its

Application in Daily Life, Fun with Narrative – English, The Dynamics of Nucleic Acid, Leadership Training, Audio Visual Production, The Unfathomable Galaxy – Astronomy, Understanding Psychology, the Performing Arts, Creative Thinking, and Fun with Biology.

There were group games that emphasized innovation and creativity and workshops on special topics conducted by special guests. Mr. Alan Chan, a

former British Royal Navy Officer, spoke on leadership training; Mr. Tang Wai Kit, senior lecturer at the Academy of Performing Arts, gave a talk entitled 'Beyond the Stage'; Mr. Yung Ho Yin, a talented Chinese calligrapher, conducted a workshop on the appreciation of

Chinese calligraphy. Visits to the Faculty of Medicine, the Faculty of Engineering, the Art Museum, and the Marine Science Laboratory were also arranged. One very popular activity was the 'Night Chat and Share' session held every evening where participants could express their opinions and feelings freely.

As most participants found the summer camp experience rewarding, similar programmes will continue to be organized by the Faculty of Education. Programmes being planned include a series of training workshops for talented students, their parents, and teachers who are interested in gifted education, and a Saturday Gifted Programme organized on the campus at weekends for gifted secondary school students.

For the success of the 1997 Summer Gifted Programme, thanks are due to the departments of



psychology, social work, physics, chemistry, and computer science and engineering, whose faculty members and students served as course instructors, teaching assistants, and residential counsellors. Credit also goes to programme co-supervisors Profs David W. Chan and P.C. Cheung; programme coordinator Ms. Patricia Yeung; programme secretaries Ms. Ellie Ng and Priscilla Chan; and programme committee members Profs Cheng Pui-wan, Hau Kit-tai, Ho Kwok-keung, Ho Man-koon, Mak Se-yuen, Paul Sze, Wong Ngai-ying, and Yip Din-yan. Special acknowledgment is given to 22 local and non-local advisory committee members. Local members include Dr. Eadaoin K.P. Hui, Dr. Caroline Kwok, Prof. Lau Sing, Prof. Lee Hong Wing, Prof. Leslie N.K. Lo, Dr. Elisabeth Rudowicz, Prof. Yang Chen Ning, Prof. Yau Shing Tung, and Mr. K.K. Yung. Non-local members are Prof. Darlene Boyd, Prof. Nicholas Colangelo, Prof. John Feldhusen, Prof. Joan Freeman, Prof. David Goldstein, Prof. Miraca Gross, Prof. Robert Mulcahy, Prof. Harold O'Neil, Jr., Prof. Joseph Renzulli, Prof. Mark Runco, Prof. Wu Jing-Jyi, Prof. Wu Wu-tien, and Prof. Zha Zixiu. □

(Information supplied by Programmes for the Gifted and Talented, CUHK)

Collaboration in Family Medicine with UBC

A memorandum of understanding was signed between the University's Department of Community and Family Medicine and the Department of Family Practice at the University of British Columbia, Canada on 25th September to facilitate collaboration in education, training and research. The two departments will exchange staff and students on teaching and research programmes, organize joint training courses, and cooperate in research projects.



Prof. S.H. Lee, chairman of the Department of Community and Family Medicine, exchanges memoranda with Prof. C. Herbert of UBC

Home-Grown Nurse Specialists

The Master of Nursing programme offered by the University will produce its first batch of graduates this year.

Introduced in 1995, this two-year part-time self-financing programme is the first of its kind in Hong Kong for graduate nurses working in clinical settings. Its objective is to promote clinical excellence and research skills in patient care and to prepare graduate nurses for advanced clinical nursing. The programme offers courses in acute care, oncology, community and public health, midwifery, and mental health. Students are required to carry out research in the second year of study.

On 15th September 1997, the 17 graduands of the programme made their research presentations on topics ranging from the management of post-operative pain and caring for the chronically-mentally-ill to the care of infants in neonatal intensive care units and the evaluation of health education programmes for people with hypertension. All of them possess first degrees and have had at least three years of clinical experience as nurses. Specialist training at postgraduate level offered by the Department of Nursing is expected to improve their career prospects and upgrade nursing care in Hong Kong.

Research Focus

R & D in Local Enterprises: Does it Necessarily Increase Profit?



Profile of Researcher

Prof. Alan C.B. Tse graduated from The Chinese University and obtained his doctorate from Massey University, New Zealand, in 1991. He joined the University's Department of Marketing as lecturer in 1990, and is now an associate professor. Prof. Tse's research interests include information overload, the automatic generation of horn clauses from large market databases, and the use of genetic algorithm for new product development.

R & D Simply Put

Anyone who has lived in Hong Kong long enough must have noticed the change in the queueing system in many banks. In the past, there was a line in front of each teller, and the duration of your wait depended on how long it took the teller to serve the customers ahead of you, in other words, on luck. If your teller happened to be a novice or if the customers in front of you had complicated transactions, your wait could very well be longer than someone who arrived at the bank later than you. Under the new system, customers queue up in one line for all the tellers in the bank. Those who come first, therefore, are always served first.

Credit for working out the improved queueing system using queueing theory goes to the Research and Development (R & D) departments of the banks. In fact all technology- or science-related ideas for products and services often come from the think-tank of researchers and scientists in the R & D departments of companies.

A Project to Gauge Local R & D Activities

R & D activities are expensive and misdirected expenditures can lead to disastrous consequences for the company. Is 'more' always 'better' and the 'more' the 'better'? And under what circumstances? The answers can provide valuable insight for firms in Hong Kong. But until recently, little research on the quantity and cost-effectiveness of R & D activities in Hong Kong has been done, and unlike many other countries in Asia, Hong Kong has had no R & D index.

With a grant of HK\$120,000 from the Government's Industry Department in 1994, Prof. Alan C.B. Tse of the Department of Marketing conducted a research project on 'The Development of a Measurement of Scientific and Technological activities in Hong Kong' to examine the complex relationship between R & D expenditure and business performance and to establish an R & D index for Hong Kong.

Close to 4,000 Managers Contribute Useful Information

The subjects of the study were the general managers of 3,726 companies registered in Hong Kong. The companies were chosen on the basis of their size from the Central Register of Establishments, a central database maintained by the Census and Statistics Department. All 2,058 companies classified as 'big' on the database, i.e., having over 50 employees, were selected. And of the close to 30,000 'small' companies, i.e., those having 50 or fewer employees, 1,668 were selected by random sampling. A questionnaire was then sent to the general managers of the selected companies in the summer of 1994.

Questions concentrated on the relation between R & D and business performance as measured by sales growth rate, customer retention ability, and returns on investments. The subjects were asked to visualize their company's major competitor, compare the business performances of the two companies, and then indicate the results of that comparison on a scale from -3 to +3. Zero meant a draw, while a positive number meant the comparison was in their favour and vice versa. Questions were also asked on the coordination between R & D and marketing as it may have an impact on business performance. Do staff in the two departments communicate well? How often do they have meetings? Do R & D staff seem to understand customer needs? Another issue under scrutiny was the influence of the business environment: the impact of R & D expenditure on business performance was examined in the light of the overall rate of technological change in society, and the condition of the principal target market.

More R & D Expenditure, More Profit?

The results of the study show first of all that R & D expenditure is positively associated with business performance. In other words, more money spent on R & D means more profits for the company,

more new products or services launched, and more loyal customers. Prof. Tse pointed out that this conclusion is in line with the findings of other studies conducted abroad.

The project's more in-depth study shows that if R & D communicates well with marketing, increased R & D expenditure is associated with higher levels of business performance. But when the rate of technological change is rapid, high levels of R & D expenditure may not necessarily boost business performance. This is because products and services easily become outdated at times of great technological change.

Project data show furthermore that when the principal target market is shrinking, increased R & D expenditure can lead to better business performance. When it is expanding, however, the positive relationship ceases to exist. An expanding market indicates that interest in the existing products or services is still high, hence, launching new products or services may not make a company perform better than its major competitor. Conversely, in a shrinking target market where customers are tiring of what is available, the novelty of new products or services is able to stimulate business performance.

Hong Kong's First R & D Index

The questionnaire also solicited information on the background of the companies, such as their size and whether they are Hong Kong companies, as well as data on the percentage of total expenditure companies allocate for applied research or basic research, the number of researchers companies employ for R & D purposes, the number of patents applied for, the number of patents granted, and the number of new products or services launched. The consolidation of such data by Prof. Tse ushered in Hong Kong's first R & D index, which is extremely useful to the government in understanding the scientific and technological activities carried out in Hong Kong and to formulate strategies to boost Hong Kong's technological capacities. □

Piera Chen

• Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia •

Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入 [中大校園電子郵件密碼](#)。



The Chinese University Staff Cricket Club

From Pradip Nath, ELTU

It may come as a surprise to many that The Chinese University, in addition to its many extracurricular organizations, also has a Staff Cricket Club, and that, among all those organizations, the cricket club is arguably the most active.

The membership of the club is made up of staff from different faculties, and often includes spouses, friends and family members. Consequently, the get-togethers usually take on the atmosphere of a Sunday afternoon family outing, even though the sport itself is always played with befitting scholarly application and seriousness.

Given all the activity, one would think that the existence of the club would be well known to the larger campus community. That, unfortunately, is not the case, quite possibly because cricket does not enjoy the same kind of visibility on our campus as say, games like tennis and football, for which there are many facilities. The two fields on campus on which cricket could be played have never been made available to the club, and consequently, we have remained largely unknown.

This obscurity, however, does not extend to the larger Hong Kong social cricket scene: the Chinese University cricket team has been practising the sport on a regular basis every season for the last six years. Since its inception in 1992 the club has gone from strength to strength, so much so that last year, a plan to enter the team for the Hong Kong Sunday League Competition was seriously considered, but ultimately abandoned, when we realized the team did not have the right number of players who could commit themselves to the challenge of a rigorous weekly event.

Hence, for the time being, this club will continue to field only a social cricket team, playing about two matches a month. We will also be taking part in the Inter-Varsity Sixes Tournament, and the Hong Kong Eights Tournament. In other words, we have a busy season ahead of us.

Finally, the club had a thoroughly enjoyable season last year, and it is gearing up for the next, which is already upon us. We are looking forward to another exciting season; and with the aim of sharing that excitement, the club is opening its doors to new members. So, no matter whether you are an avid practitioner of the sport, or would simply like to support it, the Chinese University Cricket Club warmly welcomes you to join the club. You may register with any of the following members:

Prof. Robert Jones: Tel 26096886; Fax 26035139

Dr. Tony James: Tel 2609 6862; Fax 26035723

Mr. Pradip Nath: Tel 26097432; Fax 26035157

The Chinese University Cricket Club needs YOU!

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 8584，圖文傳真 2603 6864，電子郵遞 pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

截稿日期		
Deadlines for Contributions		
期數	出版日期	截稿日期
Issue no.	Issue date	Deadline for contributions
115	4.11.97	17.10.97
116	19.11.97	1.11.97
117	4.12.97	14.11.97
118	19.12.97	2.12.97
119	4.1.98	11.12.97
120	19.1.98	2.1.98

頒授榮譽學位予四位傑出人士
Four Distinguished Persons to Receive
Honorary Doctorates at 53rd Congregation

大學校董會接納榮譽學位委員會的建議，將於十二月十一日舉行的第五十三屆典禮中，頒授榮譽學位予下列傑出人士：

- 李嘉誠博士(榮譽法學博士)
- 吳階平教授(榮譽理學博士)
- 楊振寧教授(榮譽理學博士)
- 利德蓉醫生(榮譽社會科學博士)

The University Council has decided to confer honorary doctorates on four distinguished persons at the University's 53rd congregation to be held on 11th December 1997: Dr. Li Ka-shing will be awarded the degree of Doctor of Laws, *honoris causa*; Prof. Wu Jieping and Prof. Yang Chen-ning will both receive the degree of Doctor of Science, *honoris causa*; and Dr. Deanna Lee Rudgard will be conferred the degree of Doctor of Social Science, *honoris causa*.

額外門診服務計劃新增診所
Extra Outpatient Consultation Services Scheme

參加本校「額外門診服務計劃」的大圍仁安醫院於上月廿七日在馬鞍山新港城廣場設立分科診所。該診所由本月起也為大學教職員與親屬提供服務，詳情如下：

仁安醫院分科診所

沙田馬鞍山新港城廣場(新港城第五期)地下十一至十二號舖

電話：二六三一五二零八

傳真：二六三一五零五五

分科診症時間

分科	星期	時間
普通科	星期一至五	上午十時至下午一時 下午二至七時
	星期六	上午九時至下午一時
兒科	星期一及四	下午二至四時
外科	星期一及四	上午十一時至下午一時
	星期二	下午五至七時
	星期三、五及六	下午二至四時
骨科	星期二及五	下午五時三十分至七時三十分
耳鼻喉科	星期三及五	下午二至四時
婦產科	星期一及四	上午九時三十分至十一時三十分
	星期二	下午二至四時
	星期三及五	上午十一時至下午一時
	星期六	上午九至十一時

The Union Hospital in Tai Wai opened a polyclinic in Ma On Shan on 27th September 1997. The polyclinic also provides service to staff members and their dependants under the provision of the Extra Outpatient Consultation Services Scheme. Details are as follows:

Union Polyclinic

Shop 11-12, G/F Sunshine Bazaar

Sunshine City Phase V, Ma On Shan, Sha Tin.

Tel: 2631 5208; Fax: 2631 5055

Consultation Hours

General Clinic	Mon to Fri	10.00 a.m. — 1.00 p.m.	2.00 p.m. — 7.00 p.m.
	Sat	9.00 a.m. — 1.00 p.m.	
Paediatrics	Mon & Thur	2.00 p.m. — 4.00 p.m.	
Surgery	Mon & Thur	11.00 a.m. — 1.00 p.m.	
	Tue	5.00 p.m. — 7.00 p.m.	
	Wed, Fri & Sat	2.00 p.m. — 4.00 p.m.	
Orthopaedics	Tue & Fri	5.30 p.m. — 7.30 p.m.	
ENT	Wed & Fri	2.00 p.m. — 4.00 p.m.	
Obstetrics & Gynaecology	Mon & Thur	9.30 a.m. — 11.30 a.m.	
	Tue	2.00 p.m. — 4.00 p.m.	
	Wed & Fri	11.00 a.m. — 1.00 p.m.	
	Sat	9.00 a.m. — 11.00 a.m.	

宣布事項
ANNOUNCEMENTS

陳鳴遠紫砂陶藝展覽及研討會

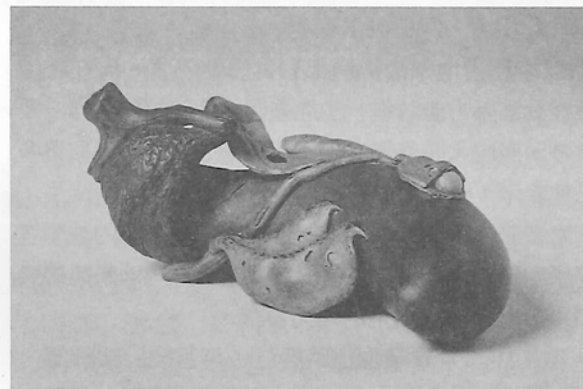
文物館與上海博物館由本月廿五日至明年一月四日在文物館西翼展覽廳合辦「紫泥清韻——陳鳴遠紫砂陶藝研究」展覽，展出具陳鳴遠款印陶藝珍藏一百項。

陳鳴遠活躍於清初，在中國紫砂陶藝史上佔極重要的地位。他巧將精妙的紫砂技藝和風雅的文人品味相結合，作品風格寫實而又別具雅韻，被譽為足與明代龔春、時大彬齊名的清初名家。但其傳世作品中，不少雕塑性較強而風格並不一致的精品，大都署押有陳鳴遠款印，存著辨偽的問題。

文物館和上海博物館的藏品中，都有相當數量的陳鳴遠款紫砂作品，極有學術研究價值。是次展覽，合兩館珍藏，選出一百項較具代表的展品，內容分為文玩、博古、茶具、像生四類。展品數量既多而又集中研究陳鳴遠一人，是海內外同類展覽首創之舉。

文物館將於本月廿七日(星期一)假中國文化研究所一二六室舉辦「陳鳴遠紫砂陶藝研究」研討會，上午的講題為「從博物館藏品到陳鳴遠風格」，由饒宗頤教授主持，講者有上海博物館的汪慶正館長和陸明華先生，舊金山亞洲美術博物院的謝瑞華女士，和中大文物館的黎淑儀女士。下午的講題則為「陶藝家談陳鳴遠作品」，由汪慶正先生主持，講者有宜興陶藝家蔣蓉女士和汪寅仙女士，以及南京大學的蔣贊

初教授。歡迎出席，查詢請電內線七四一六。



茄子水注
Eggplant water dropper



題句四足方壺
Inscribed teapot with four legs

Exhibition and Symposium

Themes and Variations: The Zisha Pottery of Chen Mingyuan

The Shanghai Museum and the Art Museum of The Chinese University will jointly present an exhibition titled 'Themes and Variations: The Zisha Pottery of Chen Mingyuan' at the West-wing Galleries of the Art Museum from 25th October 1997 to 4th January 1998. Mr. Wang Qingzheng, Deputy Director of the Shanghai Museum, will officiate at the opening ceremony to be held on 24th October at 4.30 p.m.

Chen Mingyuan, a very influential figure in the history of Yixing pottery, lived in the early Qing period. Among the many Yixing potters of the Ming and Qing periods, few could rival his inventiveness and technical virtuosity. He enriched the art of zisha pottery with the cultivated taste of the literati, achieving a fame equal to that of Gong Chun and Shi Dabin, the two foremost potters of the Ming dynasty. There are many extant works bearing the mark of Chen Mingyuan, yet the diversity of style points to problems of connoisseurship and authenticity, which merit in-depth investigation.

Both the Shanghai Museum and the Art Museum have a fair amount of zisha pottery bearing Chen Mingyuan's inscriptions and seals. The two institutions therefore join hands to select 100 representative pieces for display at the exhibition. The exhibits are divided into four groups: objects for the scholar's table, archaic vessels, tea wares, and *trompe l'oeil* pieces.

In conjunction with the exhibition, a one-day symposium will be held on 27th October in Room 126 of the Institute of Chinese Studies. The topic for the morning session (10.00 a.m. to 12.00 noon) is 'Discussions on the Chen Mingyuan Style Based on Museum Collections'. The topic for the afternoon session (2.00 p.m. to 4.00 p.m.) is 'The Potters' views on the Works of Chen Mingyuan'. All are welcome.



統計學系林堃教授

統計學系林堃教授曾多次在暑假期間當署理系主任，每次任期都很短。但自九六年九月起，則長期署理系主任的職務；同期碰上校方實行「單項預算」財政撥款方式。他花了很多時間去研究新制度，並在同事的支持和幫助下，順利修訂了該系去年度的預算，且制訂了本年度的預算。

過去一年來，他日間忙於教學和處理系務，研究工作要在晚間和假日進行。過去鍾愛的橋牌、游泳和乒乓球等幾種業餘愛好，除橋牌還偶爾玩玩外，其餘的已擱在一旁。

今年八月，林堃教授正式獲委為統計學系系主任。究竟當署理系主任和當系主任有沒有分別呢？林教授笑著說：「不管是當甚麼，都是本著為學系服務的精神去做的，不過當系主任擔子會重一些，也會更忙一些」。雖然會更忙，但他感到很高興：「因為既能為中文大學貢獻力量，又適逢九七，還能為香港順利回歸祖國，為香港更好的明天，和中國四個現代化出力，我感到很幸運。」

統計學系長期以來和內地學術機構都有良好的聯繫。現在香港已回歸中國，林教授認為系方應該進一步加強與內地院校的合作，要充分利用內地人才多，而中大設施優良和資訊靈通的條件，獲取更多更好的研究成果。他表示，合作可分四方面：(一)增收內地研究生，並與內地院校聯合培養研究生，為內地培養人才；(二)邀請內地學者到中文大學訪問講學和展開合作研究；(三)該系教師到內地學術機構訪問或當客座教授；(四)多參與內地的學術會議。

談及學生時，他指出該系畢業生出路廣泛，可當政府統計師、市場研究員、保險精算師、電腦程序員、財經分析員、中學教師等，也可以繼續升學。每年的畢業生，若非深造，大多在當年七月前就能找到工作。

統計學系自一九八二年成立以來，發展很快，教師人數由五名增至十多名，每年收錄的本科生人數則由二十名增至六十多名，而研究生現有二十名。林教授感謝建系以來幾位系主任的辛勤工作和系內同事的長期努力，使該系的教學工作上軌道，並在某些統計學分支的研究達到了很高的水平。談到將來的發展，他說：「由於香港是亞太區重要的金融、商業和貿易中心，而統計學的商業用途又很廣泛，系方已開設了相應的科目，以配合香港的經濟發展。」所謂相應科目包括「統計之商業應用」和「保險統計學」。林教授還透露：「統計學系九八年起會增設一門跟精算學及醫學統計密切相關的科目——生存分析，以適應社會的需求。」該系也計劃在現有的基礎上，進一步加強統計學應用於金融、商業、醫學等方面的研究和發展。

蔡世彬

計算機科學與工程學系

吳錦榮教授



「要提供優良教研環境，讓同事盡展所長。」這是吳錦榮教授上任後追求的目標。

吳教授早年於英國百福大學攻讀電子學，獲授理學碩士及哲學博士學位；一九七七年回港，曾任電子公司軟件工程師，翌年加入中大的電子計算學系(即計算機科學與工程學系前身)。

吳教授表示，該系根基穩固，實在無須大改革。只是，由於該系近年發展急速，一躍而為工程學院最具規模的學系，有廿五名教師(日後尚會增聘兩名)，而本科生人數已逾四百七十，有必要加強系內的溝通，以提高行政效率及教學質素。

他計劃舉辦多些正式與非正式的聚會，聽取同事的寶貴意見，並讓各人都清楚了解系方的政策與方向，避免不必要的憂慮和誤會。他說：「師生溝通也不可忽視，我現正研究促進彼此了解的辦法。」

鑑於系內有不少年青教師，吳教授暫時不會刻意訂下重點發展的研究範圍。他解釋說：「我想讓他們自由發展，待百花齊放後，才再結集力量，決定專研哪些課題。」另外，吳教授又構思邀請精於教學的教師，多些與年青教師分享經驗和心得，但具體形式尚未定案。

課程內容方面，吳教授預計未來兩年不會有太大改變。不過，隨著互聯網及萬維網的普及，他相信日後的課程，須加入更多相關知識。

因應政府有意大力發展資訊科技教育，吳教授考慮開辦校外課程，教導在職中學教師電腦知識，協助他們掌握資訊科技，繼而培育下一代，也可作為該系對社會的回饋。

經歷近二十年的發展，計算機科學與工程學系畢業生人數與日俱增，其中不少在工商界擔任要職。吳教授準備加強與畢業生的聯繫，進一步推動學系的發展。

陳偉珠

(編者按：本年度新獲委出任學系/學科主任的教師之中尚有兩位接受了本刊的訪問。他們是矯形外科及創傷學系的鄭振耀教授和環境科學課程的余濟美教授。訪問稿將於稍後在本刊英文版刊登，敬請留意。)

香港教育研究所新書

教育政策研討系列之七

《中國基礎教育資源配置的若干趨勢》

本書指出中國基礎教育規模龐大，而教育資源嚴重不足，如何合理配置和有效利用教育資源，是普及教育能否實現的關鍵。在分配教育資源時，要提高基礎教育所佔的份額，並要處理好普及與提高、重點與一般、硬件與軟件、發達地區與欠發達地區、農村與城市的關係——首先保證普及教育的公平機會，尤其要照顧農村、欠發達地區、薄弱學校和處境不利人群的教育需求。作者建議從不同

地區的實際出發，在鞏固普及教育成果的基礎上，逐步把重點轉向全面建設高質量教育。本書作者談松華是國家教育發展研究中心副主任兼中國高等教育戰略研究會副會長。

國際統一書號962-8077-12-0，平裝本，二十頁，十五港元。



教育政策研討系列之八

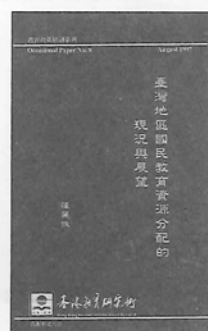
《台灣地區國民教育資源分配的現況與展望》

本書由台灣高雄師範大學教育學系教授陳麗珠所著，根據有關統計資料檢討台灣近十年國民教育資源分配的情形。討論課題包括政府在國民教育中扮演的角色，應否修訂教育科學文化佔各級政府預算比率的規定，國民教育補助款的重複計算、配置和分配公式，地方自治帶來的教育財政問題，教育資源分配不均，以及學生在義務教育階段的選擇權等。

作者建議當局實施國民教育財政

自由化，落實教育鬆綁和地方自治的精神，設立學校獨立預算以推行績效責任制度，直接補助學生並取消對設立私立學校的限制，以及加強照顧弱勢學生以實現教育機會均等的目標。

國際統一書號962-8077-13-9，平裝本，五十頁，十五港元。



上述書籍在富爾敦樓大學書店有售，查詢及訂購請電香港教育研究所(內線六九九九)。

港滬學術交流新紀元 本校與復旦合辦課程

會計學院與上海復旦大學管理學院會計學系上月廿二日簽訂協議，在下月合辦「高層行政人員中國會計稅法課程」，讓港澳人士深入了解國內有關體制。

簽約儀式由會計學院院長何順文教授和復旦會計學系系主任張文賢教授主持。何教授指出，近年內地貿易及金融業不斷開放和改革深化，惟其商業環境與香港的頗有不同，本地不少從事港滬金融貿易的人士，迫切體會有必要深入認識內地的會計、財務、稅制、審計及工商法律。中大與復旦合辦的是項課程，可幫助港澳高級行政人員及會計專業人士全面和深入了解內地特別是上海的工商、會計及金融體制。該院曾於去年及本年初

與北京大學管理學院舉辦過兩項類似課程，深獲學員好評。

課程為期四週，首三週於週末在中大舉行，最後一週到復旦上課，以課堂講授、座談、討論和實際交流接觸的方式進行。該課程的特點是由內地與本港的學者和專家研究比較兩地制度和運作，為學員解決工作上經常出現的問題，和提供可行的處理方案。

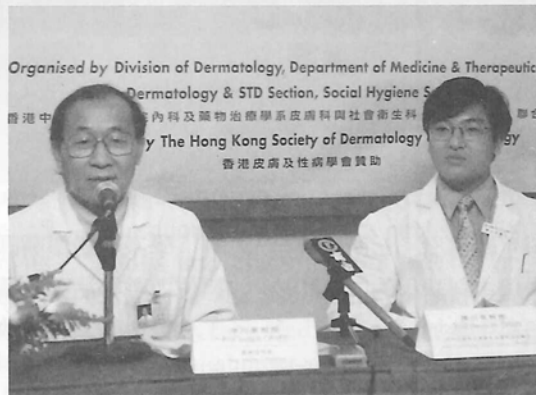
在上海的學習期間，上午以課堂講授為主，下午為實地參觀考察，訪問政府機構、金融單位、工商企業組織及監管體系。學員可與政府官員、企業主管、會計法律界人士直接交流討論，了解內地會計稅制，體驗最新國情。

紫外光治療儀 皮膚病者佳訊

內科及藥物治療學系最近添置了全港首部紫外光治療儀，以狹頻帶紫外光進行「照燈治療法」，對付濕疹等皮膚病。

該系調查顯示，異位性濕疹是香港常見的皮膚病，兩成三至五歲的幼童會患上。濕疹雖非致命的疾病，卻會嚴重影響患者的生活，尤其日常社交。忌口是港人用以治理濕疹的傳統方法之一，但醫療效果在西方醫學界仍有爭議。而且，忌口極可能引致偏食甚或營養不良，影響兒童的發育，並非最佳的治理方法。

內科及藥物治療學系陳衍里教授(圖右)表示，紫外光治療儀能對付牛皮癬、濕疹和個別種類的皮膚癌，無



Organised by Division of Dermatology, Department of Medicine & Therapeutics, Dermatology & STD Section, Social Hygiene Section, The Hong Kong Society of Dermatology & Venereology, 香港皮膚及性病學會贊助

需藥物輔助，而且不會導致病人皮膚疼痛或生皸。

該系與衛生署社會衛生科更於上月二十及廿一日在威爾斯親王醫院合辦首屆「香港皮膚病學及性病學研討會」，討論牛皮癬、濕疹、灰甲等常見皮膚病，激光皮膚手術，以及本港愛滋病的情況與治療法。

看！北京來的千羽鶴



北京醫科大學的學生送贈一千九百九十七隻千羽鶴予本校，慶祝香港回歸中國。該批千羽鶴上月中在邵逸夫堂展出，吸引不少師生駐足欣賞。

中大划艇隊奪六項冠軍



中大划艇隊在全港大學划艇錦標賽取得優異成績後，與李國章校長合照留念。

中大划艇隊上月與本地其他大學代表隊作賽，奪得六項冠軍而回。

九月七日在城門河舉行的第三屆全港大學划艇錦標賽，中大隊贏得以下獎項：

冠軍：女子團體、男子雙人雙槳賽、女子雙人雙槳賽

亞軍：女子單人雙槳賽、男子四人賽、男子八人賽

季軍：團體、女子四人賽

兩週後在同一地點舉行的第十一屆兩大划艇賽，中大隊更連中三元，所向披靡。男子隊在八人有舵二千五

百米賽力克港大代表隊，重奪去年失落的冠軍獎杯；女子隊則連續三年贏得四人有舵一千五百米賽，永久保有獎杯。在大學生邀請賽，中大隊力壓對手奪冠；亞軍和季軍分別是科大和城大。

今年划艇隊獲張煊昌博士贊助，添置了單人及雙人艇各一艘。新艇下水禮於九月一日由張博士和李國章校長主持，中大健兒隨於九月七日以新艇作賽，奪得男女子雙人賽冠軍及女子單人賽亞軍。

全港首批護理學碩士

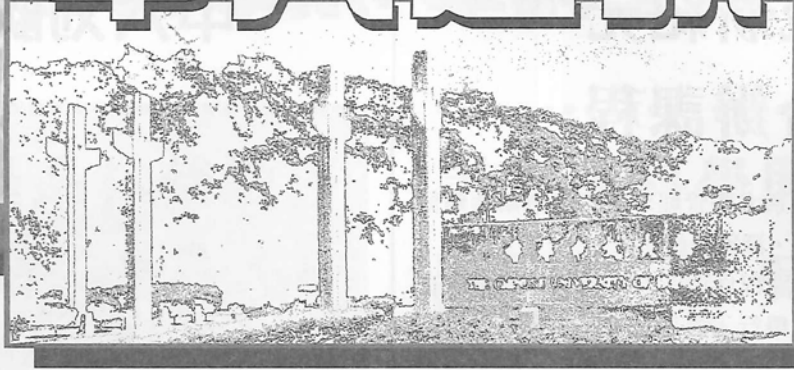


全港首批護理學碩士共十七人將於今年畢業。他們在九月十五日出席專題研究報告會，闡述他們的畢業論文，內容包括手術後的鎮痛處理、對照顧長期精神病患者的護理人員的要求、初生嬰兒深切治療護理，以及高血壓患者健康教育課程評估等。

世銀副總裁訪問醫學院

世界銀行副總裁兼該行人類發展網絡總監Dr. David de Ferranti及該行東南亞衛生、營養及人口部門經理Mr. Richard Skolnick上月廿三日訪問本校醫學院，並在威爾斯親王醫院發表演

說，談論「未來的衛生挑戰及應予進行的研究計劃」，述及世銀及其在衛生方面的工作，並就個別的醫學研究項目與本校師生討論。講座由醫學院及雅禮協會合辦。



偉倫講座

飛躍經濟中的 躍進教育

著名教育經濟學者Prof. Henry M. Levin指出，香港學校著重背誦的傳統教學方法已不合時宜，無法配合社會發展的需要。

Prof. Levin上月以偉倫教授身分到訪本校，並於廿六日假何添樓B6演講廳主持公開講座，講題為「飛躍經濟中的躍進教育」。

他說，隨著香港經濟與內地經濟的關係漸趨緊密，金融業和服務業佔香港經濟的比重會愈大，而香港的工業也會轉向生物技術、軟件、資訊科技等行業，生產一些緊貼市場需求的產品。

他表示，在新的經濟模式下，會有新的工作要求；在分秒配合市場變化的行業，講求僱員的創意、決斷、紓解難題的能力和團隊精神等等。如果香港教育要創造這些無形資本，不單課程內容要改變，學校的組織和教學方法也必須革新，多向成功的企業學習，讓教師和學生參與校政決策並承擔後果。

Prof. Levin是史丹福大學高等教育及經濟學講座教授，過去十一年一直致力在美國開拓「躍進學校計劃」——一個全國性的學校改革計劃，旨在提高青少年尤其邊緣少年的學習成果。美國、澳洲及巴西共有一千間中小學參與了該類計劃。

Prof. Levin出版了十四本教育經濟學專著、三百篇文章，一九九一年獲《紐約時報》稱譽為教育創舉領袖之一。

遠程醫療達新疆

醫學院「遠程醫療」專家小組八月底訪問新疆石河子大學醫學院及其第一附屬醫院，視察當地遠程醫療的技術環境，並於上月初締結了合作協議書。

石河子大學醫學院成立於五十年代，直屬國家農業部，是國家培養農墾系統醫學人才的重要基地；而其第一附屬醫院乃省級醫院，每年門診及住院人次分別為三十餘萬及一萬三千餘。

根據協定，兩校醫學院將就遠程會診項目、遠程會診教育項目(如短期培訓班、延續醫學教育)及遠程會議業務項目(如專業學術講座、遠程醫學會議、技術指導、信息資料交流、設備故障支援)等範疇合作交流。

新疆地處邊陲，地廣人稀，交通不便，遠程醫療勢可促進當地與國際的信息交流，病人也可即時獲得先進的醫療援助。

預科生輔導日



校方於本月四日舉辦預科生輔導日，七所學院全面開放，向預科生介紹逾四十項本科課程的內容和校園生活，吸引逾一萬六千名預科生參加。

李國章校長、副校長楊綱凱教授、教務長何文匯教授和中文系盧璋瑩教授在邵逸夫堂主持專題講座，講述本校的教育特色、課程和校園生活等。入學組高級主任楊元富先生在中國文化研究所第一講室向預科生講解選科和入學等問題。

學系紛紛舉辦課程展覽、座談會、錄像帶播放、攤位遊戲等活動，讓預科生認識學科內容；部分理、工和醫科學系更開放實驗室，俾預科生深入了解課程的特色。

書院圖書館、電腦中心、學生活動中心和學生宿舍均開放予預科生參觀。一些中大學生興趣小組則在大學廣場表演流行曲、民歌、民族舞、現代舞等。

東南亞首個

實據為本護理學研究中心

護理學系與威爾斯親王醫院最近成為澳洲喬安娜布理格斯實據為本護理學研究所(JBIEBN)的研究夥伴，並於上月廿四日成立東南亞首個實據為本護理學研究中心，推動香港的護理學研究，並促進護理人員與國際同業的交流。

JBIEBN所長兼創辦人Prof. Alan Pearson擔任主禮嘉賓。他致力促進英國和澳洲臨床護理學的發展，為人稱頌；現亦為澳洲阿德萊德大學護理學系主任和皇家阿德萊德醫院臨床護理學講座教授。

該中心將致力提升護理及保健工作的成效，匯編

護理學研究文獻及有關資料，並印製指引供護理工作者參考，課題包括鎮痛處理、失禁處理、失足預防、化學治療之黏膜治療法、運動對健康及康復的成效、家庭探訪等。中心也會向香港的護理工作者介紹各地的最新研究成果，俾應用於臨床護理；並且為他們提供國際交流及分享經驗的渠道。

護理學系系主任麥建思教授表示，該中心最重要的使命，是令所有護士獲得最新的研究結果，讓研究人員與資深護士攜手促進香港護理服務的發展。

